

L'administration du journal décline toute responsabilité quant à la tenue desannonces.
Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

LE BOSPHORE

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ-VOUS BLAMER, CONDAMNER EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE

PAUL-Louis COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION:

Péra, Rue des Petits-Champs No 5.

TÉLÉGRAMMES: « BOSPHORE » Péra

TÉLÉPHONE PÉRA : 2089

2me Année

Numéro 81

SAMEDI

6 novembre 1920

Le No 100 Paras

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Liq. 7	Liq. 4
Province.....	> 8	> 4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

La campagne électorale en Grèce

Il y a un mérite qu'il est difficile de dénier à M. Venizelos: c'est la clarté dans les conceptions, la franchise dans l'attitude et la netteté dans les paroles. La dernière réponse qu'il vient de faire aux insinuations du chef de l'opposition, M. Gounaris, en constitue une nouvelle preuve. M. Venizelos veut que les élections se fassent en pleine lumière et que chaque parti arbore tout grand son drapeau. Il veut que le peuple sache pour qui et surtout pour quelles idées il va voter. Il veut que, du prochain verdict national, se dégagent des directives définitives pour la politique future de la Grèce, et une leçon dont toutes les arguties du monde ne pourront atténuer l'évidence.

Dans la question dynastique, comme dans la question constitutionnelle, comme dans les problèmes généraux de l'Hellenisme, M. Venizelos a, maintes reprises, fait connaître son point de vue, et il ne laisse passer aucune occasion de définir ses principes. Il demande à l'opposition de rendre publiques, sans ambages, les siens. M. Venizelos prend ses responsabilités et se soumet d'avance au jugement de la nation. Il exige que ses adversaires en fassent autant. Il ne veut pas de confusions, il ne veut point de sous-entendus. L'heure est décisive pour la Grèce. Il faut que, appelé à choisir entre deux politiques et deux parts, le peuple hellène puisse en toute clarté, formuler son avis, et que, lui non plus, ne se dérobe pas à ses devoirs de juge souverain.

Pour que la lutte électorale pût tout son sens, le Président du conseil a laissé à ses adversaires la liberté la plus complète. Il a laissé rentrer en Grèce un certain nombre d'hommes politiques exilés, il a donné des ordres pour que toutes les opinions puissent se manifester; pour que toutes les critiques à l'adresse du gouvernement eussent le droit de se produire. On dira peut-être que ce libéralisme est une habileté, mais cela dénote aussi une loyauté et une érancierie que, peut-être, tous les chefs du gouvernement n'auraient pas.

En tout cas, grâce à cette attitude de franchise, il ne sera pas permis d'épiquer lorsque, dans quelques jours, le corps électoral se sera prononcé.

Si c'est le parti libéral qui l'emporte, cela signifiera que l'opposition publique approuve la politique à la fois hardie et prudente poursuivie par M. Venizelos dans le domaine international, cela signifiera que le peuple grec entend continuer à garder l'amitié des grandes puissances aux côtés desquelles elle a lutté depuis quatre ans, cela signifiera aussi qu'il répudie sans appel la candidature au trône de Constantin et de son fils Georges, et cela signifiera enfin que ses préférences vont à un régime monarchique franchement constitutionnel et d'inspiration nettement démocratique.

E. Thomas

DEMAIN :

Déclarations de M. Politis
Ministre des affaires étrangères de Grèce
au « BOSPHORE »

LES MATINALES

Nous sommes menacés d'une nouvelle grève des ouvriers des trams et du tunnel ou pour parler plus justement — car c'est à cela que ce genre de grèves aboutit en fin de compte — d'une nouvelle augmentation du tarif de ces sociétés.

Je sais que l'appétit vient en mangeant. Mais il y a tout de même, à trop manger, le risque d'une indigestion. Je ne dis pas cela pour les ouvriers du tram et du tunnel dont les 28 revendications sont de nature à troubler le repos et le sommeil de la direction générale à laquelle elles ont été soumises. Ces travailleurs, mal pourront leur reprocher de trop manger. Leur situation n'a rien de général les sympathies et leur cause, en principe, est digne d'encouragement.

Soit, alors pourquoi n'ont-ils pas, dès l'année dernière, précisé leur sort, à l'occasion de la grève que l'on sait ?

Pourquoi se sont-ils déclarés satisfaits alors qu'ils avaient tant de revendications à formuler ainsi qu'il appert de leur déclarer, le d'ier ?

Ils tentent le moyen de tout liquider une bonne fois pour toutes. Ils auraient dû en profiter pour établir, d'une façon stable en face de leurs employeurs leur situation d'employés avec les droits et les devoirs que celle-ci comporte.

Maintenant qu'arrivera-t-il ?

La grève, dit-on, si la Société ne souscrit pas aux revendications des ouvriers.

Fort bien, mais contre qui se retournera cette grève puisque les ouvriers n'ignorent pas le système inauguré par la direction des trams et du tunnel pour faire des largesses à son personnel ?

Contre ce bon public auquel on fera 10 piastres le trajet Taxis, le voyageur fût-il un enfant de 6 ans !

Tout simplement.

Et il faut avoir vraiment l'esprit mal fait pour ne pas se rejouer d'une telle perspective, imposée par cet esprit de sacrifice qui rend les hommes heureux... dans l'autre monde et grognons dans celui-ci.

VIDI.

Une victoire de Wrangel

Nous apprenons qu'une grande victoire a été remportée sur les bolcheviks par les troupes du général Wrangel qui ont fait 28.000 prisonniers et ont pris un énorme butin.

Les Rouges, qui comptaient franchir l'isthme de Pérépok et envahir la Crimée, ont été rejetés en désordre et se retirent vers le nord.

Les fêtes du Cinquantenaire à Constantinople

Nous avons donné il y a quelques jours le programme des réjouissances qui auraient lieu en notre ville à l'occasion du Cinquantenaire de la République et de l'anniversaire.

Ces fêtes organisées par le corps d'occupation de Constantinople devaient avoir lieu les 9, 10 et 11 novembre et comprenaient des concours et épreuves sportives auxquels devaient prendre part tous les détachements alliés de Constantinople. Un concours hippique qui réunissait sur les champs de courses de Makriyene les plus fines cravaches des troupes alliées de Constantinople devait être le clou des épreuves sportives. Mais le temps a jusqu'ici empêché la réalisation d'une partie de ce programme plein de promesses et le comité d'organisation s'est vu dans la nécessité de remettre toutes les épreuves sportives à une date qui sera indiquée ultérieurement en temps et en lieu.

La journée du 11 novembre n'en sera pas moins très intéressante à tous les points de vue. Une retraite aux flambeaux parcourra la veille à 21 h. les rues de notre ville.

Le lendemain, 11 novembre, une revue sera passée sur le terrain du Taxim à 9 heures par le général Nayral de Bourgon commandant les troupes d'occupation de Constantinople.

Mgr Dolci a bien voulu organiser un Te Deum solennel à la cathédrale de Saint-Esprit à 10 h. 30.

Enfin le soir, pour clôturer cette belle journée, un concert sera offert à 21 h. 45 au théâtre des Petits-Champs. Ce concert dont le programme sera très varié promet d'être des plus réussis. Il comprendra une partie musicale et d'attractions et une revue faite par M. Chamsky.

De généraux donateurs ont bien voulu participer à ces fêtes en envoyant des dons généreux qui permettront au comité de créer des prix variés et nombreux.

Sera-ce la grève ?

Les trams et leurs ouvriers

Les pourparlers entre les délégués des ouvriers des tramways et la société continuent.

Il nous revient que cette dernière juigeant les revendications ouvrières exorbitantes, un accord ne pourra pas intervenir facilement.

Les ouvriers sont décidés à tenir bon. De son côté, la Société n'est guère disposée à céder.

D'après une autre version, il ne serait pas impossible que les parties eussent encore une fois recours à l'arbitrage du gouvernement.

M. VENIZELOS À PATRAS

Athènes, 4 novembre.

Les correspondants des grands journaux étrangers suivent M. Venizelos à Patras et déclarent que la réception à lui faite fut plus que grandiose, dépassant toutes les prévisions. (Bosphore)

France et Allemagne

Paris, 5. — On annonce qu'à la suite des propositions faites par le gouvernement allemand, la Commission des réparations a jugé que, dans certaines conditions qui restent encore à préciser, la France pourra accepter qu'une partie des versements que doit faire l'Allemagne soit compensée par des envois de matériaux et de marchandises.

Cette décision concerne exclusivement la France et cette concession n'a trait qu'aux réparations qui lui sont dues. Les autres alliés pourront maintenir le remboursement en espèces de la totalité de leur créance sur l'Allemagne.

NOS DÉPÉCHES

Le « Times » estime que la grève a fait perdre à l'Angleterre environ 8 millions de tonnes de charbon. (Bosphore)

Le sénateur Harding

Marion, Ohio. — Le nouveau président M. Harding a déclaré qu'il comptait resigner ses fonctions de sénateur le 10 janvier prochain. T.S.F.

Les mineurs au travail

Le travail a été repris aujourd'hui dans plusieurs mines, notamment à Yorkshire et au Northumberland, mais il ne pourra être complet avant la reprise du service de chemins de fer que l'on espère pour lundi. T.S.F.

Le président Wilson

Washington. — Le président Wilson s'est abstenu de commenter le résultat des élections de mardi. Il n'a pas non plus envoyé des messages aux candidats présidentiels. T.S.F.

Un volcan en éruption

San-Salvador. — Le volcan d'Izalco, à 10 milles au nord de la ville de Nancanote est de nouveau en éruption. De grandes quantités de laves ont jailli du flanc septentrional de la montagne. T.S.F.

L'adoption de villages

Port-Louis, la capitale de l'île Maurice a décidé d'adopter trois villages français dévastés, Blérancourt, près de Laon, Landifay et Berthierville à proximité de Vervins. T.S.F.

France

Le transfert d'un soldat inconnu

au Panthéon

Paris, 5. — La réception du président de la République à l'Hôtel de Ville est fixée au 9 courant, lendemain de la rentrée des Chambres. M. Millerand prononcera, à cette occasion, un discours.

(Bosphore)

M. Millerand à l'Hôtel

de Ville

Paris, 5. — La réception du président de la République à l'Hôtel de Ville est fixée au 9 courant, lendemain de la rentrée des Chambres.

M. Millerand prononcera, à cette occasion, un discours.

(Bosphore)

La question adriatique

Rome, 5. — Le comte Sforza, ministre des affaires étrangères, dirigea les négociations italo-yougo-slaves pour la question adriatique.

M. Bonomi, ministre de la guerre, fera probablement partie de la délégation italienne.

(Bosphore)

France et Angleterre

Paris, 5. — M. Georges Leygues, président du Conseil, a reçu hier Lord Derby, ambassadeur de Grand-Bretagne qui a communiqué les décisions du gouvernement anglais sur la question des réparations.

Il semble probable qu'une réunion aura lieu à Genève plutôt qu'à Bruxelles.

(Bosphore)

La grève noire

Londres, 5. — La grève peut être considérée comme virtuellement terminée, bien que la résistance soit encore assez vive dans le pays de Gailes.

(Bosphore)

Et pour comble, le kaiser s'efforce d'encourager de toutes façons la lutte

des partisans de l'ex-roi Constantin, en vue des prochaines élections.

La presse française écarte toute possibilité de retour de l'ex-roi Constantin en Grèce.

Le Temps dit que le peuple grec ne saurait être guidé par un Souverain, qui a méconnu les intérêts vitaux du pays.

Le Matin écrit que M. Venizelos représente aujourd'hui l'âme de la Grèce, ses succès politiques tiennent à son attachement aux alliés. Les élections ne pourront que confirmer son succès.

(Bosphore)

Certaines informations font supposer que l'opposition constantinienne cherche, dans les déclarations du prince Paul, un prétexte pour réclamer qu'un référendum règle la succession au trône de Grèce.

La presse venizéliste rapelle au contraire que la constitution grecque prévoit l'élection du roi Constantin sur le trône et pour que l'ex-citoyenne des Etats-Unis d'Amérique, s'attribue officiellement au palais royal d'Athènes du titre d'élancé de Princesse dont la plupart des demoiselles américaines sont si friandes ?

(Bosphore)

Paris, 4. A.T.L. — Les nouvelles reçues

d'Athènes signalent l'activité que déploie

les partisans de l'ex-roi Constantin, en vue

des prochaines élections.

La presse française écarte toute possibilité de retour de l'ex-roi Constantin en Grèce.

Le Temps dit que le peuple grec ne

saurait être guidé par un Souverain, qui a méconnu les intérêts vitaux du pays.

Le Matin écrit que M. Venizelos représente aujourd'hui l'âme de la Grèce, ses succès politiques tiennent à son attachement aux alliés. Les élections ne pourront que confirmer son succès.

(Bosphore)

Londres, 4. A.T.L. — Le Daily News

dit que la mort du roi Alexandre mes

sérieusement en épreuve la maturité du

peuple grec. Si les partisans de l'ex-roi Constantin voient bien envisager toute l'étendue du malheur qui

La conférence des ambassadeurs

Paris, 5. T. H. R. — La conférence des ambassadeurs prit hier connaissance du rapport sur les pourparlers entre Dantzig et la Pologne lesquels seraient en bonne voie.

Etats-Unis

L'élection présidentielle
Paris, 4. T. T. R. — Le sénatier Harding obtint un total de 391 voix contre 140 à M. Cox. Le nouveau Sénat américain comprendra 57 républicains et 39 démocrates.

Belgique

La démission du cabinet

Bruxelles, 4. T. H. R. — Le roi des Belges venu de la direction de Bordeaux, accomplit en avion le trajet, jusqu'à Bruxelles.

M. Delacroix, président du conseil belge, remit au roi, dès son arrivée, la démission collective du cabinet.

Conférence entre

M. Take Jonesco et le prince Sapieha

Varsovie, 5. T. H. R. — Hier, une conférence a eu lieu entre le prince Sapieha et M. Take Jonesco.

Une nouvelle rencontre est prévue pour aujourd'hui. A l'occasion de la visite de M. Take Jonesco, toute la presse polonaise salut le ministre roumain et souligne l'identité des intérêts des deux pays.

Le 4 Novembre en Italie

Rome, 4. A. T. I. — A l'occasion de l'anniversaire du 4 novembre, les journaux italiens rappellent la grande partie que l'Italie a pris à l'organisation de la victoire et évoquent les brillants faits d'armes qui aboutirent à l'anéantissement de l'empire austro-hongrois.

Le Giornale d'Italia dit que l'effort italien a été subtil ; l'armée italienne a collaboré dans la plus large mesure au succès commun.

La diète polonaise

Varsovie, 4. A. T. I. — La Diète polonaise a été saisie d'une série de projets de loi, relatifs à l'organisation intérieure du pays.

La Diète examinera aussi et votera les modifications prévues à la Constitution et rendues nécessaires par les événements.

Les Lithuaniens

Paris, 4. A. T. I. — Des rencontres sanguines eurent lieu entre les troupes du général Zeltgovski et les détachements lithuaniens relevant du gouvernement de Kowno.

Les Lithuaniens ont été repoussés, dû à une décharge de Varsovie après avoir laissé sur le terrain plusieurs morts parmi lesquels on a reconnu un officier allemand, ainsi que des soldats prussiens et bohémiens.

La population polonaise en Lithuanie est terrorisée,

L'alliance franco-belge

Paris, 4. A. T. I. — Vendredi prochain le général Buat quittera Paris pour Bruxelles, où il se rendra pour prendre part aux fêtes qui y seront données à l'occasion de l'alliance franco-belge.

Départ de cargos anglais

Londres, 4. A. T. I. — Plusieurs cargos, qui attendaient dans les ports britanniques avec des marchandises d'exportation, ont pu quitter, en emportant la quantité de charbon nécessaire pour leur voyage.

Les réparations

Londres, 4. A. T. I. — L'Agence Reuters dit : Il semble qu'une conversation préalable aura lieu entre alliés avant d'entamer avec les Allemands la question des réparations.

Les élections administratives italiennes

Rome, 4. A. T. I. — Commentant les résultats des élections administratives en Italie, où les éléments modérés ont remporté une brillante victoire, les journaux constatent à l'unanimité qu'aucun incident n'a marqué les opérations électorales. La lutte a été cependant vive entre les partis et la défaite des socialistes extrémistes n'apparaît que plus complète.

La Tribune dit que l'ordre en Italie est solidement établi. Le gouvernement est fortement appuyé par les partis modérés dont la politique est l'évolution du pays vers le progrès sans secousses, ni violence.

EN FRANCE

La Société des Habous des Lieux-Saints

Paris, 5. T. H. R. — Dans une lettre adressée au ministère de la Plume du bey de Tunis, le secrétaire général du comité franco-musulman de l'Afrique du Nord écrit :

« Notamment, la France, profondément respectueuse de l'Islam et soucieuse d'en faciliter l'exercice à ses fidèles, n'a pas été étrangère à la création de la Société des Habous des Lieux-Saints, dont le but est de veiller sur les pèlerins de l'Afrique du Nord à La Mecque.

« Elle a donné 100.000 francs

en 1916 pour l'édification, aux Lieux-Saints, d'hôtelleries, à l'usage des pèlerins nécessiteux. Dans le même esprit de libéralisme, une loi en date du 19 août 1920, a ouvert un nouveau crédit de 500.000 francs, au ministère des affaires étrangères, destiné à subventionner la Société des Habous pour la construction d'un Institut musulman à Paris, qui doit comprendre une mosquée, une bibliothèque, une salle d'études et de conférences. Dans son ensemble, l'Institut constituerait pour les musulmans français et étrangers, nombreux à Paris, un centre de réunion, une vraie maison de l'Islam.

« Vous avez parcouru une partie du Maroc, vous vous êtes émerveillés de ses ressources, de la richesse du sol et du sous-sol ; vous admirez l'œuvre du protectorat, ce qu'il fait en si peu de temps et en des circonstances si difficiles. »

La Bourse de Paris

Paris, 5. T. H. R. — Le marché est bien disposé ; les échanges prennent plus d'importance ; la tenue de la côte est satisfaisante. Toutes les sociétés de crédit françaises sont demandées et réalisent toutes des plus-values.

Les autres compartiments sont aussi bien tenus, notamment les valeurs d'électricité, de sucre.

Le groupe mexicain, fonds d'Etat et valeurs, est recherché.

En coulisse, on est en bonne tenance, notamment pour les mines d'or et de diamants, soutenus par les hauts cours pratiqués sur la livre sterling et le dollar. Les titres mexicains sont aussi en bonne position. Les autres valeurs sont très fermes.

Les cours martiales

Les cours martiales qui avaient été instituées par décret gouvernemental du 6 juillet ont été abolis.

Les volontaires

Des détachements de volontaires partent chaque jour de Tiflis ou via Tiflis pour Erivan.

A Nakhitchévan

La disette sévit à Nakhitchévan où se trouvent encore 600 soldats turcs, qui n'ont touché ni solde ni ration.

Le professeur Fossoum, représentant du comité de secours arménien en Arménie, est décédé à Erivan. Des funérailles solennelles lui ont été faites.

Aucune potence à Erivan

Le colonel Baghdassarian, chef de l'état-major de l'armée arménienne, déclare par un communiqué officiel que tous ceux qui propagent des nouvelles infondées comme celle de la prétendue installation de potences à Erivan seront défaits aux cours martiales siégeant aux quartiers des armées en campagne. Il oppose un démenti catégorique à ces rumeurs.

École d'économie rurale

Les étudiants arméniens de l'école d'économie rurale qui sont arrivés de Constantinople à Erivan ont mis à la disposition du gouvernement arménien une somme de 20.000.000 de roubles pour la création d'une institution similaire à Erivan.

Les boy-scouts arméniens arrivés également de Constantinople ont effectué une parade et des exercices à Erivan en présence des membres du gouvernement et au président l'université n'était aucunement justifiée. Aujourd'hui, le gouvernement allemand change de tactique, pour faire croire à l'opinion germanique qu'il a remporté un succès diplomatique, il laisse entendre que la France a cédé devant ses protestations. En réalité, la France a, de sa propre initiative, fixé le chiffre modéré ci-dessus, et rappelle que les Allemands n'ont pas le droit de prétendre qu'on leur réclame un nombre exagéré de vaches puisqu'ils déclarent eux-mêmes qu'en leur en fait livrer moins qu'ils n'en ont volé et que le gouvernement se félicite de ce résultat.

Les besoins en charbon

Paris, 4. T. H. R. — Des chiffres publiés par les Débats pendant les sept premiers mois de l'année 1920, il ressort que la France a consommé 51.000.000 de tonnes de charbon, soit par mois 4.610.000.

En 1913 la consommation mensuelle de la France n'a été de 6.103.000 tonnes. Les besoins de la France n'ont donc été satisfait, au cours des sept premiers mois de l'année, que dans la proportion de 75 %. Si on tient compte de la diminution actuelle des besoins de la France, diminution résultant des destructions par les Allemands dans les régions dévastées, et si on estime cette diminution à 3 millions 300.000 tonnes par an, on arrive à cette déduction que les besoins de la France n'ont été couverts, au cours des sept premiers mois, que dans la proportion de 77 %.

« La Bulgarie exécutera sincèrement le traité qu'on lui a imposé. Elle demande simplement un ajournement, pour ne pas être accusée, plus tard, de déloyauté.

Nous acceptons la punition qu'on nous a infligée ; nous entendons travailler à maintenir la paix durable, la paix générale.

« Pour ce qui est de la Petite Entente, je dois me rendre à Prague et à Belgrade, et si l'on me démontre que ses buts sont justes, je ne demanderais pas mieux que de marcher d'accord avec les peuples qui s'y sont ralliés.

« Au point de vue intérieur, la Bulgarie comme tous les autres peuples qui ont souffert de la guerre, a connu des troubles. Les grèves n'ont pas été paginées,

ni les secousses dues au mécontentement provoqué par les changements nécessaires. Le bolchevisme a fait son apparition ; il s'appuya sur les réfugiés russes et autres, ainsi que sur les séides des anciens partis qui croient trouver leur salut. Mais c'est le parti agraire qui dirige dont la raison et le souci du bien-être de la population savent écouler, des leur apparition, ces germes de folie et de discorde. »

La démobilisation en Grèce

Par suite de la continuation en Asie Mineure des opérations militaires le gouvernement d'Athènes va surseoir à la démobilisation de l'armée qui devait commencer incessamment. Dès que les circonstances le permettront, c'est à dire dès que l'ordre sera rétabli, le licenciement des troupes se fera dans les délais précédemment annoncés.

L'état yougoslave

Le conseil des ministres de Belgrade, présidé par le régent, a discuté le projet de constitution de l'état yougoslave, qui sera soumis incessamment au nouveau Parlement. L'administration sera centralisée ; toutefois, les nouveaux territoires jouiront d'une certaine autonomie, sans posséder cependant de gouvernement propre. Le Parlement sera formé du Sénat et de l'Assemblée nationale. Le Sénat sera une sorte de Parlement technique, élu moitié par le peuple et par les associations économiques et scientifiques.

Les fournitures de naphtes

Le premier chargement de naphtes acheté par le gouvernement

des troupes de l'armée

polonaise

est arrivé à la zone neutre dans un état d'extrême dénuement. Des mesures immédiates s'imposent pour le salut de la population arménienne de leurs victimes. Les massacres en masse et les incendies et pillages se poursuivent de plus belle. Un grand nombre de réfugiés sont arrivés à la zone neutre dans un état d'extrême dénuement. Des mesures immédiates s'imposent pour le salut de la population arménienne de leurs victimes.

La population espère qu'elle pourra enfin être tranquille.

La vue des chars blindés a exercé sur les Allemands une impression déprimante

car ils ont compris que leur régime va céder, la commission interalliée étant décidée à réaliser énergiquement ses décrets.

La population espère qu'elle pourra enfin être tranquille.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
5 novembre 1920
Renseignements fournis

Galata, Haydar-Han No. 37.

Cours cotés à 5 h. du soir au Haydar Han

OBLIGATIONS

Emprunt Intérieur Ott. Ltq. 12/75
Turc Unifié 4/10. 80/80
Lots Turcs. 11/11

CHANGE

Londres	484/
Paris	11/
Athènes	7/35
Rome	19/70
New-York	4/60
Suisse	56/
Berlin	2/37
Hollande	215/
Vienne	11/

MONNAIES (Papier)

Livres anglaises	479/
Francs français	173/
Drachmes	264/
Lires Italiennes	100/
Dollars	139/
Roubles Romanoff	2/
Kerensky	43/25
Liros	6/25
Couronnes	6/25
Marks	36/25
Levas	31/25
Billets Banque Imp. Ott.	—
1er Emission	—
MONNAIES (Or)	548/50
Livre turque	—

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Bourse de Londres
Clôture du 4

Ch. s. Paris	55.750
s. Vienne	incoté
s. Berlin	274.50
s. New-York	3.43.12
s. Athènes	—
s. Bucarest	incoté
s. Rome	95.62
s. Genève	22.—
Prix argent	54.12

Paris 4 1920

Ch. s. Londres	56.10
s. Berlin	20.25
s. Vienne	5.125
s. New-York	16.20
s. Bucarest	25.—
s. Athènes	184
s. Rome	58.—
s. Genève	252.75
s. Bruxelles	105.75

Rentes françaises

4 opo 1917	69.25
4 opo 1918	69.25
5 opo 1920	82.20
5 opo 1920	97.15

Ch. s. Prague

Marseille, le 2.

Riz 170. Pois 150. Fécule 160.

Le Havre 2.

Coton oct. 445.nov. 443. déc. 430.

Soies Cévennes 235. Italie 245. Canton 200. Syrie 225. Chine 280.

La Politique

Le départ de la mission gouvernementale pour l'Anatolie

L'Informé

Le départ prochain de la mission gouvernementale pour Angora semble indiquer que le gouvernement est plutôt optimiste quant à l'accord qu'il projette avec l'Anatolie. Le premier contact qu'il a déjà eu avec les dirigeants kemalistes par l'entremise du délégué spécial envoyé à Ineboli, a dû donner des résultats positifs puisque le cabinet se serait finalement résolu à l'envoi de la mission officielle d'entente. Cependant, cette mission, tout aussi bien que le gouvernement central dont elle n'est d'ailleurs que le porte-parole auprès de l'Anatolie, ne pourrait se placer que sur le terrain de l'acceptation du Traité de Sèvres.

Les importantes déclarations que vient de faire M. Lloyd George aux Communes indiquent suffisamment que c'est rendre un très mauvais service à ce pays que de lui laisser supposer que le Traité pourra être modifié. Ces déclarations, qui seront suivies très probablement d'autres identiques à Paris et à Rome, viendront fortifier l'œuvre du cabinet Teuflik pacha et appuyer le point de vue qu'aura à exposer la mission d'entente à Angora.

Le prince Faroukh, qui présiderait la mission, est le fils du prince-héritier, et nous savons que, tout aussi bien que pour son père, sa popularité est grande auprès de l'Anatolie.

Le prince Faroukh joindra l'autorité de la Couronne à

celle du gouvernement central. Son choix est heureux, car il réunit ce que l'on pourrait dire deux points de vue dans la nécessité absolue dans laquelle se trouve la Turquie de ratifier le Traité de Sèvres.

Le maréchal sénateur Izet pacha, qui va également partir, a une influence incontestée sur les kemalistes, surtout sur les officiers généraux qui ont été jadis sous ses ordres. Quant à Salih pacha, il a déjà été, sous le ministère Ali Riza pacha et sous son propre ministère, en contact direct avec les principaux chefs du mouvement nationaliste. C'est dire que la mission d'entente réunirait en elle-même tous les éléments de succès. Réussira-t-elle dans ses efforts ? C'est plus difficile de l'affirmer, quoique les vœux sincères de tous les amis de la paix l'accompagnent.

Les nouvelles de l'intérieur donnent de curieux détails sur la réception enthousiaste que reçoivent les délégués bolchevistes dans une sorte de tournée qu'ils ont entreprise en Anatolie. Il y a accord certain entre Moscou et Angora. Et ce n'est certainement pas, lorsque la position du général Wrangel devient difficile en Crimée devant la nouvelle offensive bolcheviste, que les nationalistes accepteraient de mettre bas les armes. Il faut tout de même avouer que le moment est bien mal venu de vouloir causer avec eux. On ne perd toutefois rien à l'essayer, à condition que les pourparlers ne se prolongent pas indéfiniment et qu'il n'y ait pas, de part et d'autre, d'arrière-pensée pour vouloir simplement gagner du temps et voir, en attendant, ce que donnerait, au point de vue militaire, le facteur de l'hiver dans l'occupation de l'Anatolie et le mouvement bolcheviste.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Vu les résultats avantageux obtenus par cette opération, on procédera prochainement à l'envoi de nouvelles cargaisons en France, étant donné que ces derniers temps de grandes quantités de blé sont arrivées à Sébastopol de la Tauride du Nord.

La mission d'Anatolie Certains ministres ont tenu hier une réunion au konak du grand-vizir Teuflik pacha à Ayaz-Pacha et ont délibéré au sujet du départ de la mission spéciale pour l'Anatolie et des moyens propres à l'accélérer.

Le gouvernement désirant que la mission se mette en route le plus tôt possible, Teuflik pacha a donné à qui de droit les ordres nécessaires afin que les points de débarquement soient réglés sans tarder.

Bien que le jour du départ ne soit pas encore fixé, il a été décidé en principe qu'elle quittera notre ville dans le courant de la semaine.

LA RUSSIE DE WRANGEL

Le bateau Omsk est arrivé à Constantinople, chargé de différents matériels pour l'armée russe de Crimée.

Dans le bateau, il y a 92,000 paires de chaussures, 1680 tonnes de manufautes et de cuirs.

Les communiqués bolchevistes au sujet de la jonction des troupes de Makhno, avec l'armée rouge bolcheviste, sont mensongers. Nous avons les renseignements et les preuves que les troupes de Makhno continuent la lutte contre l'armée rouge dans les régions de Kremietchong.

Le cabinet dentaire du Dr Hadi Néchet

Le cabinet dentaire du Dr Hadi Néchet

ville de Perm est le centre des révoltes.

Les paysans, avec lesquels traîvaient les soldats rouges révoltés, arrêtent les commissaires bolchevistes et les fusillent sur place.

Le général Brousseau

sur le front Sébastopol 31. T. H. R. — Hier, le chef de la mission militaire française, le général Brousseau, accompagné du chef de son état-major, commandant Effevian, est parti pour le front.

DANS L'EXTRÉME ORIENT

Sébastopol 31. T. H. R. — Dans un interview accordé aux représentants de la Presse, le chef de la mission militaire japonaise major Takahashi a fait les déclarations suivantes :

« D'après les dernières informations télégraphiques, que je viens de recevoir, la situation dans l'Extrême-Orient est la suivante : Les gouvernements de Verkhneoudinsk de Blagovéchensk et de Vladivostok ne représentent en réalité que les avant-gardes des troupes bolchevistes ; ils ne disparaissent pas pourtant de forces réelles et sont en voie de désagrégation. Le premier est menacé par des révoltes de paysans, le second est tout à fait insignifiant et le troisième est en proie à des dissensions internes. »

La situation est tout autre en ce qui concerne le gouvernement de Transbaïkalie et celui du général Semenoff, en particulier, dont l'importance politique a sensiblement augmenté à la suite de sa reconnaissance du pouvoir du général Wrangel. Le général Semenoff dispose de forces militaires considérables et s'appuie sur un organe législatif qui est le porte-parole des masses démocratiques du pays. L'Ataman Semenoff jouit des sympathies des couches populaires et il tâche d'être dans les meilleures termes avec toutes les nationalités alliées qui peuplent la Sibérie. Des accords amicaux sont déjà intervenus entre lui et les mongols, les cosaques de Transbaïkalie, de l'Ouchurie et d'Orenbourg.

Le blé russe en France Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Vu les résultats avantageux obtenus par cette opération, on procédera prochainement à l'envoi de nouvelles cargaisons en France, étant donné que ces derniers temps de grandes quantités de blé sont arrivées à Sébastopol de la Tauride du Nord.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une cargaison de 270,000 tonnes d'orge, a été vendu pour la somme de 4,000,000 de francs ce qui représente un monnaie russe 12 milliards de roubles.

Le délégué général de la police, Sébastopol 31 T.H.R.— D'après les informations parvenues en Crimée le blé expédié en France par le bateau Constantin qui avait à bord une

Ligne Française du Levant
SOCIÉTÉ "LES AFFRÉTEURS-RÉUNIS"
 JEAN STERN, Administrateur-Directeur
 SIÈGE SOCIAL : 15 Rue Scribe, Paris

FLOTTE

	TONNES	TONNES
Titan	8000	1800
Eole	5500	1800
Flore	5500	1500
Edouard Shaki	6000	1400
Jupiter	6000	1400
Olympe	8000	1000
Jean Stern	7000	1000
Bacchus	7000	1000
Silene	7000	1000
Phœbus	7000	1000
Andrée	6600	750
Vulcain	6000	750
Cérès	5500	600
Hercule	5000	600
Junon	4500	600
Pomone	3300	400
Labor	3300	350
Ars	3300	350
Nérée	3000	300
Vénus	3000	300
Libertas	3000	300
Bellone	2200	250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France
 SUR L'ORIENT ET VICE-VERSA
 Départs bi-mensuels de Galatz et Constantinople sur
 Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers, Hull
 par cargo-boats de 1re classe

Pour frets et renseignements s'adresser à l'agence générale de la
LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affréteurs Réunis"

Quais de Galata Merkez-Rihtim Han, 2e Etage. Téle. 64 Péra



LA VOITURE ÉCONOMIQUE

Consommation 12 litres d'essence par 100 kilomètres

ÉQUIPEMENT COMPLET

Démarrage et éclairage électrique. Outilage complet.

Jante Complète et recharge avec pneu et chambre à air.

VÉRIFICATION GRATUITE DE LA VOITURE PENDANT

LES PREMIERS DEUX MOIS

"THE STANDARD COMMERCIAL EXPORT & FINANCE CORPORATION"

Bureau à Galata, Makry Han, Rue Voivoda 2.

Téléphone Péra 101.

Garage et Ateliers Mécaniques : Tatavia-Djaddessi 79-81.

Stock complet des pièces de rechange

Toutes types des carrosseries ouvertes et fermées

LIVRAISON IMMÉDIATE

AVANT de VOUS-MEUBLER ne

manquez pas de visiter la grande fabrique

d'Ameublement

W. DAMADIAN ET C° NICHANTACHE

Grands assortiments de

Meubles en tous genres et styles

Solilité et élégance incontestable

PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

Fabrique tél. P. 2719. Bureaux tél. P. 1330

Feuilleton du "Bosphore" — (17)

NASR'EDDINE ET SON épouse

par PIERRE MILLE

(suite)

IX

Comment Nasr'eddine a Constantinople, put jour d'une demi-liberté

J'ai vu un sein sculpté, dans un morceau de marbre; et j'ai pensé à un beau fruit, au gonflement d'une voile sous le vent de la mer; j'ai vu un bras de femme, et je l'ai admiré comme tu l'euisses admiré. Mais je n'ai pas adoré cette image.

Cependant, continua le ministre, quand on t'a dit que la représentation des formes humaines était interdite par le Livre, tu as répondu qu'on avait déjà introduit des modifications au Coran

qu'il se pourrait bien qu'on changeât aussi cette chose-là ?

— C'est là le point, dit Nasr'eddine tout joyeux. En vérité, tu as répété mes paroles mêmes. Et ne vois-tu pas, Altesse, que j'ai raison.

— Comment crois-je que tu as raison ? fit Haydar indigné. Tu es possédé du Chétian ! Appartiens-tu par hasard à la secte des Bektachis, ces fous impurs qui boivent du vin comme des infidèles, et profèrent qu'il n'est pas plus sor de croire que Dieu est une Trinité qu'une Unité, attendu qu'il n'est peut-être ni l'un ni l'autre ? Tout bon musulman sait qu'on ne peut rien changer, qu'on n'a jamais rien changé au Coran, tel qu'il fut dicté par Allah au Prophète, — qu'il soit exalté !

— Je vais te prouver le contraire, dit Nasr'eddine. Quelle peine porte le Coran contre les voleurs ?

— La première fois, cita le ministre de la septième police, ils auront le poing gauche coupé. Et en cas de récidive, le poing droit.

— Et tu sais bien, Altesse, n'est-ce pas, qu'on a changé tout cela ? poursuivit Nasr'eddine.

— Que veux-tu dire ? demanda le ministre.

Représentation exclusive pour la Turquie

Ford
THE UNIVERSAL CAR

Touring Sedan

985 1635 Lits.

Direct de la Fabrique
AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION
Sirkedji, Péra, Nichantache

Maison de Fourrures

KÉRIMOFF FRÈRES

Grand' Rue de Péra, vis-à-vis Tokatian, au-dessus des Magasins Aux Galeries de Péra
Stamboul, Mahmoud Pacha, Abboud Effendi Han No 26

On trouve dans ces magasins les plus riches assortiments de toutes sortes de fourrures de la dernière mode. Accepte toutes sortes de réparations.

Prix très convenables

QUE DITES-VOUS POUR CE FROID ?

Pour bien se préserver du froid il faut avoir l'esprit tranquille et le corps sain. Et c'est le Marchand Tailleur « RAFFINÉ », où les meilleures étoffes d'hiver sont arrivées à de prix modérés, qu'on peut s'habiller chiquement et confortablement.

La façon la plus soignée d'un costume n'y coûte que Lit,

Grand'Rue de Péra, au coin d'Asmali-Mesjid App. Damadian

20

STAPHYLINA

et seulement

STAPHYLINA

doivent demander, à boire ceux qui se soucient de leur santé.

La Staphyline

est fabriquée avec du raisin et de l'anis pur.

Docteur Dr A. GRYNIEWIETZKY

Sanatorium Pare Odessa

CONSULTATIONS :

Grand'Rue de Péra No 42, 9-11
Grand'Rue de Péra No 49 12-2 h.

PRÈS DE TAXIM

Maladies du cœur, de l'estomac et des nerfs. Gynécologue. Traitement de la faiblesse.

MESDAMES

Le Rinceur Roussel est une merveilleuse invention pour la santé intime de la femme ; il suppose l'emploi de bocaux, seringues, douches etc.

Le Rinceur Roussel est une merveilleuse invention pour la santé intime de la femme ; il suppose l'emploi de bocaux, seringues, douches etc.

Seul Dépôt Succursale de la Maison de Paris

J. ROUSSEL

Place du Tunnel No 10 Péra

Avis

De la Liste civile. La location pour une période de 5 ans des fermes de Dénidje et de Tatum, dépendant du caza d'Ismid, a été mise aux enchères si le loyer offert jusqu'au dimanche prochain, 8 novembre est jugé conforme aux intérêts de la Liste civile.

Ceux qui désirent louer ces propriétés un obtiennent de plus amples renseignements peuvent s'adresser chaque jour jusqu'à 4 heures de l'après-midi au bureau des biens cadastraux de la Liste civile, munis des arrhes au prorata de 10 obo.

(4793-4)

BUREAU SUISSE D'ASSURANCE Burkhard Gantenbein HELVETIA GALATA, Buyuk Tunnel Han 23/6 Téléphone Péra 578 Toutes branches d'Assurances

Charbon américain

Charbon criblé

Charbon du pays en gros et en détail

Livraison soignée à domicile

BOONKERS toutes quantités

Prix hors concurrence

AURÉL S. STRAUSZ

Ingénieur et Exploitant des Mines

Galata, Keutchéoglu Han, 15

Rue Kara Moustapha

TÉLÉPHONE PÉRA 269

X

Comment Nasr'eddine usa

de la demi-liberté qu'on lui laissait à Constantinople et de l'inoubliable histoire du khalife et du cor

quelque chose au Coran !

Le grand-vizir venait justement d'insti

uer, à son hémicycle, une taxe secrète de

trois métalliques par livre de viande, ven

tre chez les bouchers de Constantinople.

Craignant que Nasr'eddine et ses deux

complices supposés n'en eussent appris

quelque chose, en apparence par mesure

d'indulgence, mais en réalité pour qu'il

ne compartît point devant les ulémas,

auxquels le hodja aurait pu ébranler l'af

faire, Haydar fit élargir celui-ci, lui inter

disant toutefois de quitter Constantinople

avant la fin de l'enquête, qu'il comptait

bien faire durer plusieurs années, jusqu'à

la mort, s'il le fallait, du Padischah.

— Et ce n'est pas tout, hodja, ajouta

Il, Ma bienvillante veut que ce séjou

l'entre de la partie de la ville où l'ent

étaient les deux

églises, les deux